

دین و معیشت

Оренбургъ, журналу „Динъ ва Мағишеть“ телефонъ №289

№ 25 „Динъ ва Мағишеть“. (دین و معیشت) Юля 6 1907 г.

تالچو كده نصرتدين تاشف

نيقولسكى رەتە گى 1 نچى و 2 نچى
نومبرلار دە محمدى ابوبى ايلان آرلوف
كىيىننە قارشى يىگى كىلكان مالاردن
صانولەدر جاى وياز كونلرنە استعمال
قىلنە تورغان ھر تورلى مودنى تكان
ويىك نرسەلر تورلى تريكە وسوقنە
لر اورنبورغسكى ھم پىنزنسكى دىت
شاللىر عزتلو آلوجىلارمىزنىڭ اعتبارغە
آلوب رحيم ايتولرىنى اوتنەمز.

باصلوب چقىدى قزاق تلىندە كىتاب يىخشى كەغدە
“بالا ابوبىكر”
حقى برەملىك ۲۰ تىن پوچتە ايله ۲۲ تىن كىتابچى
لرغە بىيوك اسكىدە برصومغە آلطى دانە كوندرىو
لور بر صومدن كىم اولغاندە نالور ايله كوندرىلمىس
خط ايجون آدرس
Оренбургъ, Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.

ياشا چىلغان سەن تاشف نىڭ مغازىنى

“لىسك” ايله كورشى، سيورنى رەتدە.
صاتلادر: مودنى مانوفاكتورنى طاوارلر مسلمانلر
اوچون ھر تورلى مودنى يىك شاللىر، اورنبورغسكى
ويىنزنسكى پوخاواى شاللىر.

М. А. МОВШОВИЧЪ М. А. موفشويچ
پىرووفسكى اورامدە غاستىننادوور پوچماغندە نازارف يورطندە تىشلىرىنى دوالاو، ياماووياشكى
تىشلار قويو ارزان بها ايله اورولرىنى قارىدر: ايرتە ساعت ۹ دن كىچكى ساعت ۷ گە قدر.
перовская улица уг. Гостиннодворской д. Назаровой

“فهرست” كىناھ كباير، تعدد زوجات فلسفەسى، كىغار ايله دوستلق قىلو.
ايشان سوكمەك، زور عبرت، رباعى ۱ نچى، رباعى ۲ نچى، اخبار عمومىيە، خارجى خبرلر.
لغتار.



[Faint, illegible text at the bottom of the page]

1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819

مجلسه اول در روز پنجشنبه ۱۳۰۲

۱۷۱

[illegible]

БОНДИТУНЬ І БОНДИТУБЪ ФІЛІЗСЪ БЪ АІОУДЪ СЪ

ششصد و پنجاه و سه

一、二、三

July 25 1892

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . . . ۵ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۲ » ۵۰
اوج آیلغی . . . ۱ » ۲۵
بر آیلغی . . . ۵۰

چیت شهر لرگه

سنه لك بهاسی . . . ۶ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۳ » «
اوج آیلغی . . . ۱ » ۵۰
بر آیلغی . . . ۵۰

آدرس

اورنبورغ

ژورنال « دین و معیشت »

تیلیفون نومر ۲۸۹

دین و معیشت

صحیفه

t.me/sehifeleribiz

u.u8686@gmail.com

ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
و یبع و صلوات و مساجد ینذکر فیها اسم الله
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

آدرس سز مقاله لر درج ایدلمان

بیارلگان یارو
لرنی اوزکار توگه
اداره اختیارلیدر
باصلمغان یازو
لرکیرو قایتارو
لماز

مارقه سز خط
لر قبول ایدلمان
آدرس آلمان
شهر و غه ۲۱
آلور
آدریسنی آچق
یازولری اوتنوله

برملاب ۱۲ تین

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی ادبی و سیاسی ژورنالدر.

۱۹۰۷ نچی سنه سینه مشتری دفتری آچق

« دین و معیشت » ژورنالینه ۱۲ نسخه « اینوگو کیچهلر » نامنه کتابلر و بردانه کالندار هدیه ایدله چکدر.

یاگی مشتری لرگه برنچی نومردان باشلاب کوندرله.

شاگردلرگه حلقه لرنندن کاعد بیارکان تقدیرده ویاکه مدرسه لر ایسمه آلدورولغانده یلیه بو صوم کیمتلور.

الوغلرندن خبر ویرایمی؟ دیو اوج دفعه تکرار
ایتکاندنصونک اصحاب کرامده بلی خبر ویر یا رسول
الله دیدیلر. بونکا قارشو افندمز علیه السلام ترسا
کینه تایانغانی حالده الوغ کناهلرنک بیکرا کده الوغیسی
الله تعالی حضرتنه شرک قاتمق (حاشا الله تعالی یا لغز
توکل ابداشی ده وار دیمک) آتا وآنانک سوزلری وامر
لرنی توتماوچملقدر دیکاندنصونک تایانغان بیرندن تور
وب اوتوردیده دخیده الوغ کناهلرنک بیکرا کده الو
غیسی یالغان سوزدر دیو هیچ توقتامی تکرار ایتدی
شول درجه کوب تکرار ایتدیکه بزلر قلمزدن کاشکی

کناه کبایر

امام بخاری حضرتلری صحیح البخاریده روایت
قیله در ابی بکره رضی الله عنه دن اول ایته در (قال
النبی صلی الله علیه وسلم الا انبئکم باکبر الکبایر
ثلاثا. قالوا بلی یا رسول الله. قال الا شرک بالله
وعقوق الوالدین. و سلس وکان متکئا. فقال الا وقول
الزور. قال فما زال یکررها حتی قلنا لیته سکت.) دیو
مثالی افندمز صلی الله علیه وسلم اصحاب کرام حضر
اتنه خطاب قیلوب بن سزله الوغ کناهلرنک بیکراک

توقتا سه ایدی دیو تمنی قیله باشلدق (دیمکدر محمد
ثین کرامتک بیانلرینه بنأ افندمز علیه السلامک من
سزلر که خبر ویرایمی؟ دیو اوچ مرتبه تکرار ایتوی
شول مجلسده حاضر بولغان کشیلر ذهنلرینی جیناب
حاضرلنوب سویلانه چک سوزلرنی کامل دقة واعتنا ایله
تنکلاسونلر ایچوندلر. هم افندمز علیه السلامک عادة
سنیه لری شول طریقه بولغان.

یالغان سوزنی بیان وقتنده تایانغان بیرندن توروب
اوترماقی یالغانک حراملغنی نیغتو و قباححت لکنی الوغ
کورستو ایچوندلر. چونکه انسانلر آراسنده یالغانک
وقوعیسی کوبراک هم انی ینکل که صا نامقنک دشمانلق
حق، حسد، کبی سبیلریده متعدد، و مفسدتیده غیریکه
متعدی، بولغانغه کوره انی حضور عالیسنده بولغان
اصحاب کرامغه الوغ کورستمک مناسبدلر.

اذا اناغه عاصی بولمق و یالغان سوزنک، کناهلری
اشراک بالله قدر بولماسه ده، افندمز علیه السلامک،
الارینده اشراک بالله ایله برابر ذکر قیلوی، بو ایکیکنک
کناهیسی ده بیک ضرور و بیک بیوک ایدیکینه اشارتدلر.
خصوصاً یالغان سوزدن صاقلانونی، الله تعه ده قرانده
سورة حجه اوئان و بطلرغه طا بنودن صاقلنو درجه
سنک کورستوب (فاجتنبوا الرجس من الاوئان واجتنبوا
قول الزور) دیدی مثال شریفی قوللرم صاقلانیکز سز
رجس ونجس بولغان اوئان و بطلرغه عبادت قیلو و طا
بنودن هم دخی صاقلانیکز قول زور یالغان سوزدن
دیمکدر.

لکن بو آیت کریمه ده کی قول زور دن مراد ابو
داود وابن ماجه نک خریم ابن فاتکدن روایت قیلدر.
قلری حدیث شریفنک مثالنه قاراغانده شهادت زور
یعنی یالغان شاهدک مراد در یوقسه هر بر یالغان
سوز دیمک مراد توکلدر.

ایندی بو آیت کریمه که قاراغانده یالغان شاهد
بولو بطلرغه تابنو درجه سنک الوغ بولوی اکلانه در
هم استحلل قیلو ایله شول درجه که بارادرده چونکه

یالغان شاهد بولو ایله اولاً الله تعالی نک امرینه قار
شوب الله تعالیکه عاصی بوله در ایکنچی یالغان شاهد
بولو ایله فایده سینده شهادت برکان کشی اوستونه
ایکنچی بر کشینک حقیقی یوکلالتوب اخراوی اول
کشیکه ضرر ایتدر اوچونچی ضررینه شهادت بر
کان کشینک حق شرعیسنی ایکنچی بر حقسن کشیکه
بردروب بو کشیکه دنیاوی ضرر ایتدر دوردنچی
یالغان شاهد بولو برلان قاضی و حاکم بولغان کشینی
الداب اوزینک یالغان شهادتی برلان قیلنغان حکمکه
شریعت حکمی الله تعالینک حکمی ذیب ایتدیره در
هم جاهل بولغان سبیلی اوزینک شول حکمنی شریعت
حکمی ذیب بیلوب کافر بوله در.

ایندی بطلرغه طابنو ایله کافر بولو آراسنده فرق
وایر مه سوزده کنه در برسی الوغ قرداش دیکری
کوچک قرداشدر، حکملری منکولک که جهنم ده قالمقدلر.
شونک ایچون مسلمانلق ایله یالغان شاهد بولو
ایکیسی برکه جیلمایدلر.

اما بخاریدن کوچرلکان حدیث شریفده کی قول
زور عامدر کرک یالغان شاهدک بولسون کرک
باشقه تورلی یالغان سوز بولسون برابر ایندی بو
یالغاننی ابن العربی حضرتلری درتکه تقسیم
قیلمشدر برسی هم اینک زورسی کذب علی الله در
یعنی الله تعالیکه یالغان اسناد قیلو الله تعالینک ایتمهکان
حکمنی الله تعالی حکمی دیمک

ایکنچیس کذب علی رسول الله یعنی پیغمبر علیه السلام
ایتمکان و قیلنغان نرسه نی ایتدی و قیلدی دیمک اوچو
نچیس شهادت زور یعنی بر آدمینک اوستونه ثابت
بولنغان نرسه نی اثبات قیلو یا که ثابت بولغان نرسه نی
اسقاط قیلو دوردنچیس کشی الدابق خصوصاً معاملاً
تده بولسه بیکراک قبیحدر. اما بعض بر اورنده مثلاً
ایر ایله خاتون اراسن اصلاح قیلو کبی اورنلرده
مباحدر.

کناه کبایر نیک عددنده و نی نرسه لر ایدیکنده علماً

گرامذك اختلافاری بولسه ده ابو طالب مکی رحمة الله علیه حضر تلی ابن مسعود ابن عباس ابن عمر و بشقه معتبر صحابه گراملر ننگ بو توغریده غی سوز لرینی جیناب کناه کبایرینی اون یدیکه چیغار مشدر. انلرده شونلردر.

(۱) اشراك بالله (الله غه شریک قاتو) (۲) بر دفعه قلغان کناهنی توبه قیلمای تکرار قیلو (۳) قنوط من رحمة الله (الله تعالی ننگ رحمتندن امید کیسو) (۴) امن من مکر الله (الله تعالی ننگ مکرنندن امین بولو) (۵) شهادة زور (یالغان شاهد بولو) (۶) قذف المحصن (زنادن پاک بولغان کشیکه ایر بولسون خاتون بولسون زبا ایله تهمت قیلو) (۷) یمین غموس (اونگان اشکه یالغان یمین ایتو) (۸) سحر (۹) خمر ایچو (۱۰) ظلما یتیم مالن آشاو (۱۱) ربا اشاو (۱۲) زنا قیلو (۱۳) لواطه (برابر دیکری ایله فعل شنیع قیلو) (۱۴) قتل نفس (حقسز کشی اوترو) (۱۵) سرقه (اورلاو) (۱۶) صوغش صفندن چغوب قاچو (۱۷) اتا اناغه عاصی بولو.

بو اون یدی نرسه بارچه سیده کناه کبیره دندر بونلردن قایوسنی غنه برادم قیلسه توبه و رجوع ایتداسه یوم قامتده اوت ایله عذابقه مستحقدر بونلر ننگ حاراملغی ایت کریمه هم احادیث نبویه ایله ثابتدر بونلر ننگ هر قایوسی خصوصنده نازل بولغان ایت کریمه لر انشأ الله یازیلور.

مابعدی وار

تعدد زوجات فلسفه سی

قران کریمه سورۃ نسا ننگ اوچنچی آیتندن (و ان ختم الا تقسطوا فی الیتامی فانکحوا ما طاب لکم من النساء مثنی و ثلث و رباع فان ختمم لاتعدلوا فواحدة او ما ملکتم ایمانکم ذلک ادنی ان لا تعولوا واتوا النساء صدقاتهن نحلة فان طبن لکم عن شی منه نفسا فکله

هینئا مریئا) ایت کریمه سیدر مثال شریفی اکر سز مؤمن و مسلمانلر یتیم خاتونلرینی نکاحلانغانده عدالت ایتماوچیلکدن قورقسه نکز انلرغه بشقه خاتونلردن کونکلیکزه خوش کورنکالنلردن ایکیشر ایکیشر اوچار اوچار دورتر دورنار خاتون الیکز، اکر سز اول کوب خاتونلر اراسنی تیگز لاودن قورقسه کز برینی کنه اختیار قیلوب نکز یا که اوزیکز ننگ ملککنزده بولغان جاریه لردن تسری ایدنکز (خاتون اورننگ توتنکز) هم بو بر خاتون ایله تور مقنکز یاخود تسری ایتما کنکز سزلرننگ عدالتدن ایرلماونکز غه قریب و یاقیندر. هم نکاحلانغان خاتوننکزننگ مهرینی خوش کونکل ایله الله تعالی طرفندن انلرغه برلکان هدیه و بولک اوله رق ویرنکز، اکر خاتوننکز ایله اراکنزده غی محبت ثابت و دایم اولوب بریکز آخردن ممنون و خوشنود بولونکز سبیلی خاتونلریکز خوش کونکل و کامل رضالق ایله مهرلرندن سزلر که باغشلاسه لر سزده انی خوش کونکل ایله قبول کوروب نکز و خوش کوروب اشانکز دیمکدر.

بو ایت کریمه ده (فانکحوا) امر شریفی ایجاب ایچون بولما ی اصل نکاحننگ درست بولوچیلغنی بیاندر. بو تعدد زوجات (کوب خاتون الو) ننگ فلسفه سی علما کرام و مفسرین عظام طرفلرندن غایت کوزل اوله رق بیان ایدلمشدر توبانده یازیله چق فلسفه فی محندن تدقیق و تفتیش ایله قارالسه کوزل کوزل فایده لرینی جمله اوفوچیلر اکلار لر و بو زمانده دیانتسز یاشلر طرفندن احکام شرعیه فی حقارت واستهزا مقصدیله میدان رزالته قویلغان تیاترلار غه التفات ایتمازلر. یوقاریده ذکر ایدلمش ایت کریمه ایله جوازی ثابت بولغان تعدد زوجات ننگ اصل حکمت و فلسفه سی (الله علیم) شول اوله بیلور که ایرلرننگ کوبرا کی محاربه و صوغشلرده و براریده کسب و تجارت و تحصیل اسباب معیشت یولنده قضالره توغری کیلوب ضایع بولولری سبیلی ایرلر ازایوب خاتونلر کوبایوی طبعی بولغان حالاتلردندر.

اگر ایرلرکه بردن آرتوق خاتون الورغه شریعت طرفندن مساعده و پراوا بولمسه ایدی بیک کوب خاتونلر فعل تناسلیدن محروم قالدقلرندن انتظام عالمه سبب اولان اولاد بنی ادمنک، تناقص و آزالقی لازم کلور ایدی.

و ثانیاً ایرلر بالغ بولغاندنصونک یوز سنه یاشا سه لرده اخر عمرلرینه قدر ذریندن کیسولمیلر اما خاتونلر قرق - قرقش یاشلرندنصونک الارده ماده تناسله منقطع اولوب توغور مقدن کیسوله لر. هم بو انارغه الله تعالی حضرتلرینک بر لطفیدر چونکه انلرده بولغان حمل (حاملهک) ولادت (طوغور مق) ارضاع (ایمز مک) وسائر امراض رحیمه حیض و نفاس کیلر انلرنک قوتلرینی ضعیف لاته تورغان حالتلر بولغانغه انلر اخر عمرلرنده استراحت که بالطبع محتاجلر در.

بو سوزلرمزدن شول اکلاندیکه بر خاتوننک توغور مق زمانی یکرمی بش نهایت اوتوز سنه دن عبارتدر. بو حالده اگر تعدد زوجات شروع بولمسه ایدی ایرلرنک کویرا کینک عمری تناسل سز کیچر ایدی دیمککه تعدد زوجات قضیه سی تعطیل تناسل مخدورینی دفع و رفع ایته ایکن.

هم بو تعدد زوجات هر کیم ایچون شروع اولمای آیت مذکوره ننگ مفادینچه شرایط تحتنده در هم هر جیتجه اقتدار صاحبی بولغان ادمکه کوره در شرایط تعدد که قدرتی بتشمکن کشینک خاتونی کتورکان بالا کتورمای قارطایه باشلاسه یا که بتونلای توغور می تورغان (عقیمه) خاتون توغوری کیلکان بولسه کند. سیده بالا بولوین تیلاسه شول نیت ایله بو خاتوننی آیروب ایکنچی خاتون الوعه ده رخصت و مساعده شرعیه وارددر.

شریعت مطهره مز طرفندن بوتعدد زوجاتقه خاتونلر ننگ ارالرینی تیکز توتو شرط اعظم قیلنمشدر. هم بو خاتونلرینی وانلردن توغان بالالارنی تربیه و تویده روغه قادر بولوچیلقدن تیوشدر. بناء علیه معیشت و

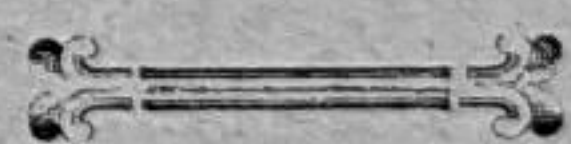
معاشره که حقیله قادر اولمای بو خاتونلرننگ برینه جور ظلم قیلوی مظنون بولغان کشی ننگ درت توکل ایکی خاتون الوی ده جایز و مشروع توکلدر حتی ظلم و جور قیلوی مأمول بولغان کشیکه بر خاتون الوده تیوش توکلدر. والحاصل شریعت مطهره ننگ رخصت ایتدیکی تعدد زوجات قضیه سی اول قدر حکمی وشول قدرده فلسفی درکه بوننگ محسناتنی توکل زمره اسلامیه ده بلکه زمان حاضرده رهبانیتنی مشروع کورکان نصارا یاوروپا بیله تقدیر و تحسین ایتمکده لردر.

اما بزم تاتار ملتندن بعض بر طهارتدن نجاستدن دیانتدن سعادتدن خبرلری بولغان زمره لا یفلحون ننگ احکام جلیله اسلامیه نی تمسخر واستهزا قیلولرندن احکام مذکوره یه ذره جه نقصان و خلل کیلماز.

قریم کولوم بک مدرسه سی شاگردانندن جمال الدین

بومقاله (الف) جریک و معتبره سینک ۲۱ نچی نومیرند یوسف شرقی امضالی مقاله یه ردیه مقامنک یازلمش بولسه ده اداره بوقالبه توکه رک شیوه سنی دخی قزان شیوه سیله تعییر ایتمشدر.

اداره.



کفار ایله دوستلق قیلو

(لا یتخذ المؤمنون الکافرین اولیاً دون المؤمنین ومن یفعل ذلک فلیس من الله فی شیء الا ان تتقوا منهم تقاة) ایه کریمه سی کفار ایله موالات یعنی بر مؤمن ننگ کافرلرکه کامل محبت اظهار قیلوب انلرنی کونکلدن دوست توتونی منع قیلدر مثال ایه کریمه (مؤمن بولغان کشیلر مؤمنلرنی دوست توتما یینچه کافرلرنی دوست توتمازلر، کیمکه بو اشنی فیلسه یعنی مؤمنلرنی دوست توتمای کافرلرنی دوست توتسه الله تعالی طرفندن کوند رلکان دین مبین ده اولماز مکر انلر ایله مدارا یوزندن

انلر ننگ مکر و شرارندن صافلانو ایچونکنه محبت اظهار ایتسه لر
ضرر و زیان یوقدر (دیمکدر همک) یا ایها الذین امنوا
لا تتخذوا اليهود والنصارى اولیاء، بعضهم اولیاء بعض،
ومن يتولهم منهم فانه منهم .) ایت کریمه سی خصوصیه
یهود و نصاری قومیل محبت صمیمیه ده بولغان کشتی فانه
منهم قول شریفیله تنبذیر و تهدید ایدرک انلر ایله محبت
بولونی صراحة نهی ایتدر . ایت کریمه ننگ مثال شریفی
(ای مؤمنلر سزلر یهود و نصاری قومنی دوست توتما
نکز انلر بر بر سیند دوستلریدر . یعنی هر قوم کرک
یهودی کرک نصاری افراد ملتلی بر سر بر سیند و ستلر
در هر بر ملت کندی افرادینک فایده و اتتریسلرینی
کوزلایلار . یهودی ملتلی اوزینک افرادینک فایده سنی
نصاری ملتلی ایسه کنه شولایوق اوزینک افرادینک فایده سنی
کوزایلار . کمکه انلردن دوست اتحاد قیلسه اول کشتی
عندالله انلر جهل سندن معدوددر) دیمکدر . بو خصوصه
ایت کریمه چوقدر . بزلر شوشی ایکی ایله اکتفا قیلدق
امام فخر الزاری حضرتلری بو ایتار کفار ایله چین
کونکلدن دوستلق قیلو وانلر ایله دینکه نقصان کیلورلک
درجه ده مخالطه و ارالاشوننک حرمتنی بیان ایچون نازل
اولمشدر دییور . دیمککه کفار ایله چین کونکلدن دوست
بولو انلر ایله دینکه نقصان کیلورلک درجه ده مخالطه
قیلو و ارالاشو حرام ایمش

امام ربانی حضرتلری کفاره موالات اوچ نورلیدر
دییور برسی انلرننگ کفرلک و دینلرینه محبت ایدوب
تحمل قیلورلق وقتده ده اظهار حق قیلما، سکوت قیلوب
تورمقدر که بو سکوت علامه رضا بولغانغه کوره رضا
کفر کفر اولدیغندن بو محبتده خوف کفر باردر،
ایشته بوده اولکی ایتده کی (فلیس من الله) وایکنچی
ایتده کی (فانه منهم) جمله منیفه لرینک مضمونیدر،
ایکنچیسى دنیاده بحسب الظاهر معامله جمیل و مدارادر
بو ایسه ممنوع دکلدر . بوده اولکی ایتده کی (الا ان
تتقوا منهم) ایت کریمه سینک مضمونیدر .
اوچونچیسى کفاره رکون وانلرغه میل قیلوب انلر

ننگ دیانتلرینه دایر بولغان اشلارنده انلرغه معاونت
ونصرت و یاردم ایتکدر . بو ایسه حرامدر . بو سوره
هود آخرنک (ولا ترکنوا الى الذین ظلموا فتمسکم النار)
ایت جلیل سینک مضمونیدر مثال ایت (ای مؤمنلر سز
عدم ایدان لری سبلی نفسارینه ظلم قیلغان کفارغه
رکون و میل فیلمانکز . اگر رکون قیلسه کز سزلرنی
اوت توتار) دیمکدر . امام خادمی حضرتلری رکوننی
کالتزی بزی الکفار دیو تمثیل قیلدر . یعنی رکون
کفار هیئتلی ایله هیئت لنمک دیمکدر . بو حالده آیت
کریمه ننگ حامل معناسی کفارغه میل قیلوب انلرننگ
هیئتلی ایله هیئت لنما کز که سزلرنی اوت توتار دیمک
اولوب موندن ایسه کفار هیئتلی بولغان کفارننگ البسه
و کیوملرینی کیمک ننگ حرام بولویلمی ثابت بوله در .
چونکه حرام بولمغان اشنی قیلوغه اوت ایله عذاب
قیاو عادة الهیه دن دکلدر . هم صاحب المشکوة رحمة الله
علیه ننگ (من تشبه بقوم فهو منهم) حدیث شریفی باب
اللباس کتوروب حدیث شریفکی تشبه دن مراد تشبه
فی اللباس ایدکینه اشاره قیلوی همک علی القاری علیه
رحمة الباری حضرتلرینک مرقات شریفده (من تشبه
نفسه بالكفار او الابرار فی اللباس وغيره فهو منهم فی
الام والخیر) دیوب حدیث شریف ده کی تشبه دن تشبه
فی اللباس مراد بولوینی بیانی کفار البسه سن کیمک ننگ
حرمتنه دلیل کافی در .

بو زمانده قاطی یا قالی کولمک طار چالبار وسائر
یاور و پا البسه سی کینوب یورکان کشیلر ننگ بو افعالی
مجرد تحسین هیئت کفار اولدیغندن کفاره رکون وانلر
غه تشبه اولوب ولا ترکنوا ایت کریمه سنه مخالفه و قار
شولق اولدیغی کبی من تشبه بقوم فهو منهم حدیث شریفده
موافقت اولدر بناء علیه بولارغه ایت کریمه که قاراغانه
اوت ایله عذاب خوفی حدیث شریفکه قاراغانده اثم
و کناهده کفار ایله برابر اولمق خوفی واردر
حالبوکه بو کشیلر بو کیوملرینی استحلالات و استحسان
ایچون صحیح البخاریده مذکور ابن عباس رضی الله

عنهما حضرتلر ينك (كل ماشئت والبس ماشئت ماضئت اثنتان سرف او محيلة) ديكان سوزلرني تلاسنيك ني اشاوتلاسنيك ني كي مكر اسراف و كبر ايچون بولماسون ديو على اطلاقه معنى بروب شونكا تمسك قيله لر

لكن انك معناسى بخارى شرخى عيى بيان قلناچه حلال بولغاند نصونك تلاسنيك ني اشاوتلاسنيك ني كي معنى تيلاسنيك نوري ايكه اشاوتلاسنيك مايلي ايت اشا هم تيلاسنيك قميص تيلاسنيك جبه وردا و قبا كي اما بو طعام و كيوملر اسراف و تكبرك ايچون بولماسون ديمكدر. يوخسه ني توغرى كيلسه اشا كرك لحم خنزير كيرك مال تيمم كيرك مال ربا ورشوة اولسون هم كيوملده تيلاسنيك ني كي كيرك مسلمان غه مخصوص بولغان كيوم كيرك زنار و فورازقه اولسون ديمك دكلدر.

هم شمایل ترمزیده (فان مراعاة نرى الزمان من المروة مالم يكن اثما وفي مخالفة الزى ضرب من الشهرة الا ان يكون موافقة للسنة فلا عبرة بالمروة المبينة على البدعة) ديو مذکور در. معناسى كناه بولمغان اورنك زمانغه مناسب بولغان هيئت و قيافتهكه رعاية قيلمق مروتنددر هم زمانغه مناسب بولغان هيئت و قيافتهكه مخالفة قيلو شرعاً تيوشسز بولغان كسب شيرتدن صانالدر مكر بو مخالفة سنه كه موافقت ايچون بولسه بدعتكه مبنى بولغان مروتكه اعتبار قيلنماز يعنى سنه كه موافقت ايچون زمانغه مناسب ديو اوز كارتلكان زى و قيافت كه رعايت قينماي مخالفة قيلنور ديمكدر.

امام ترمذى حضرتلر ينك بو سوزندن خلاف سنه بولغان فسقه كيوملر فاطى باقالر كيونك درست تو. كللكى اكلا نه در. هم الظاهر عنوان الباطن هم نحن نحكم بالظاهر والله يتولى السراير مضمونچه شرع شريفنك نظرى ظاهر كه يعنى طشقه در. بناء عليه كفار هيئت و قيافتنك يوركان كشيلر كه سلام و يرماكان كشى كناهلى بولمغان كى كفار كيومنك كي كشى سلام و ير. ديكي صورتك انك سلامنى المغان كشيك كناهلى دكلدر.

مكر اول كيومده كى كشينك باشقه چوتدن مسلمانلغى بيلكولى بولسه سلامنى المغان كشى كناهليلر. هم ترمزیده (والحقيق ان النهى عن لبس الاحمر من اجل انه من لباس الكفار) ديو مسطور در يعنى قزل كيوم كبودن شرع شريفك نهى قيلوى قزل كيوم كفار كيومى بولغان ايچوندر بولاي بولغاچ بو زمانده ياوروپا كيومى ده كفار كيومى بولغانه كوره منهى عنه بوله در احوال بو تغيير لباس خصوصنده نچه و نچه احاديث و اثار حديث و اخلاق كتابلارنده طولى بولسه ده بز بو قدر ايله ا كفا قيلدق.

بو زمانده زى و لباسده كفار غه تشبه قيلدقلىرى كى اصول تعليمده ده تشبه قيلوب اصول جديده ديرك ادا ب تعليم ني بتونلاي اوز كارتديلر ياش بالار غه و سائر شاكر دلكر كه درس و يرديكلرى وقت معلملر. نك آياق اوستوندن مارشاوايت ايتوب ايتولارى و بالا لر و شاكر دلكر نكده معلملرينه جواب بركان و قنده آياق اوستونه توروب جواب برولارى و قاره طاقطه لارى بارچه سى زى كفار اولندقدن بشقه هيچ بر فايده بيره تورغان نرسه توكل.

معلم لر بالالار و شاكر دلكر ايله برلكده مخالط و مجا لسه قيلوب بالالار و شاكر دلكر قاشنك مهابت لرنى اسقاط قيلوب حرمتلرينى جويديلر. بو معلملر علوم دنييه اوقتقان و قتلرنده بالار غه استاذنى تعظيم تيوشلكنى اوكراته چك يرده اوزلرينى بالالار درجه سنده كور. ستوب اوقتقان علمك لرينك فايده سز بولوينه سبب اولديلر. شونك ايچونده اينك آخرده اوزلرينك اوقتقان شاكر دلكرى اوزلرينى سو كوب بعضيسنى اهليتسز ديوب معلملكن چعار و غه ده تشبث ايتديلر. موندای اشلر نك بالالار و شاكر دلكر ايچون اوقيغا نلر ني بيلو كه ضررى بولماسه ده اوقيغان علمك لرندن فايده لنو غه و دين تو تو غه بيك كوب ضررى بار در اصول جديده ايله اوقوچى بالالار غه بايلرنك همى و وظيفه و آچه ايچون معلملر نك اجتهادى آرقه سنك بو بالالار اوقيغان

ایشان سوکماک

دین و معیشت صاحبی بنده سوزم نی یازسه نه یاشلرکه

عبرت بولور

من اول بر بای بالاسی اولوب اون یاشلرکه
قدر اوسوب یتکاج آتام مدرسه که صالدى اصول
جدید برله اوقیدم یاز و غده ده اوگرانوب اسکی اصول
دن ییک کولار که باشلادم شریک لرم برله جیولشوب
ایشان وملا لرده سوکار که باشلادم چونکه ایشان
وملا سوکو اصول جدید حاصه سی ایگان دیه حاضر
بدم سوکمای نیشلای سن هم یانکی رساله لرده اول
آچوب قارا غاچده ایشان برله ملا سوکو کوزکه
توشه ایکتچی چالمه وچاپان کیوب یورگان صوری
قورت لر دیگان سوز کور نه شولای ۱۲ یاشکه یتوب
یخشی غنه خاتون قز لر آرتندن ده ایسکانوب یوری
باشلادم آتام بر ملا قزین صوراب آلوب ویرمک
بولدی الله غه صغوب تورام الله غه شکر ملا بیرمادی
اوزمز کیمک بر بای قزین آلام اول قزده اصل جدید
برله اوقوب خاتونلر پراوا سین ییک بلکا نلکدن ده
اختیار اوزرنده اولوب آیز ووشیک برله تلاسه
قاید یورور که باشلادی من سرخاوغه مبتلا بولوب
کیتدم خاتونم ده کیتدی الله یول ویرسون دیگان
بولدم بو سرخاو شول قدر غالب بولدی هیچ طیب
لردن فائده طایمادم قالمادی قزان قالمادی
اوقا قالمادی زولطاوست حساب ایدولسه آله منک
صوم آقچه بتدی بریل تولوب کیلکانه طروسکی قلعه
سده بر طیب حادق وارلقین ده خبردار اولوب
وارماق اولدق واروب شفا خانه ده بر آطنه یاتدم
هیچ فائده بولماغاج قایتور غه تورغانده بر ملا
کیم مسافر سلام ویروب کیلوب کورشدی ده احوالات
صوراشوب ماوقع بیان قیلماغاج زین الله حضرتکه
آلوب وارماق تیوش دیه دلالت قیلدی من آنی صوری
قورت نجه دو قتر توزاته آلماغاننی ایشان توزاته

نرسه لرینی بلکاندای کورنسه لرده کوبسنده شول
بلکاناری ایل عمل قیلو یوقدر شونک ایچونده یاشلر ننگ
کوبسی دینکه اهمیت قیلمای باشلایلر.

ایندی بو بالالرننگ اتالری مجرد دنیاوی علمک
اوقتور غه غنه قز قسه لر دین اوقتونی بولسه یاری بو
اماسده ضرر یوق درجه سنده کنه کورسه لر بالالرنی
اشکولغه بر وب اوقتسه لر دنیا ایچون دخیده آرتغراق
بولور ایدی چونکه دین دیگان نرسه بولسه ده یاری
بولمسه ده ضرر یوق درجه سنده بولماچ قاید دنیاوی
علم یخشیراق اوقلسه شونده برمک تیوش بوله در البته
دنیاوی علم ایچون روس اشقوله لری یخشیر اقدر.
یوق ایندی دینده کراک نرسه دیب ایتسه لر البته
دینی روح ایل اوقتوب معلم واستاذلرینی ورثه الـ
نبیا طانوب اسلاف کرام طریقچه اوقتمق تیوشلی بوله در
هم دین واعتقاد اوقو واکرانو مسئله سنی (دوه اژدی
دوه چاتیری) لرنی اوقوغه قیاس قیلمای حضرت علی
کرم الله وجهه حضرتلرینک (من علمنی حرفا صیرنی
عبدا انشأ اعتق وانشأ استرق) دیگان سوزنی آله
توتوب علوم دینی و اعتقادات اوقتقان معلم واستاذلرنی
تعظیم وتکریم تیوشلی بلکه واجب بوله در. بویله
اولمغانده اوقیغان علمنک هیچ بر فایده سن کوره چک
دکلر.

اگر بالالر وشا کردلر علوم دینی نی بز کورستان
طریق ایل اوقسه لر آزمی کوبهی بیلدیکی ایل سیره
صاحاده یوروب پراخود وچوین یوللرنده نماز اوقتور
ایچون روسلردن اویالماز لر ایدی آنده اویالسه لر
هیچ بولمسه خانه لرنده نماز اوقو عادتنی ترک قیلماز
لر ایدی. اگر اصول تعلیم مز اصول جدیده چه استا
ذغه رعایتسز دوام ایتسه بش اون یلدن زینمزننگ
سونه چکنده شبهه یوقدر اللهم احفظنا

امام محمد شاکر یولداشی

ایمیش دیوب او یلادم شولایده آتام آلوب وارورغه
توئلکی توشدی آتاییت نه قدر وار اسم کیلماسه ده
آلوب واردی کردک ایکی یوزلاب آدم قایوسی
صوفر قایوسی حیالی قایوسی چیحوتقه قایوسی دیوا
نه شاق قاتدم بونده نیکه بو قدر جیوله لر اله فایده
بوله میکان دیه ظنقه توشدم منکا نوبت یتوب حضرت
دوا و یروب اوچ کونکه قدر آزلاب اوشکوردی مسائر
خانده اوچ دورت کون یاتوب سلامت لیک اثری بلنه
باشلاغاچ کونکمه ایشان دن محبتلی کشی یوق کین
سیرله باشلادی قایتوب کیتدوک کون به کون سرخاو
بته بار اوچ آطنه تمام اولکی حالکه قایتدم اعتقالم
شولدر طاهری دوا دن باطنی دوا یوز درجه آرتق
چونکه سرخاو کونکه اوتدی منک صوم لاب آچه ده بندی
ایندی اولده برکه اوقضان اییداشلرنی اوزلرین سوگام
چونکه آنلرننک دلت کورمای باشلارینه اش
توشمای یورولاری شول درجه ایشان ملا سوگار که
سبب بوله طاطا تو چارلاب یخشی یمان حضورنده
نطق سویلا یمن ملتکه خدمت کراک دیوب فس کیکان
بولوب قصه کیوم لردن یورما کلری بیک اجمنی
پوشدره بر اش قیلور اشلی یوق باش واطوب می
چرتوب اله نرسه لر او یلاغان بولب یوریلر تلده
سوزلاب یورو برله اش بولمای اسکمی ملا ایشان لرنی
سو کودن هیچ فائده کیلمای بلکه دنیا و آخرت
ضرر کیله دنیاده شول هر عوام بولسون سوداگیر
بولسون بویاشلردن یوز درجه آرتق ایشان ملا سو-
دکان بونلره قباححت کوز برله قاراب تورمقددر
آخرتده ضرر قطعی در اول حضرت لر بز که نیکه
یارامای دیسانک ملت کا فائده ایتمایلر دیوب ایه
لر نیچک فائده ایتمای لر دیساک توئلکی نماز
اوقوب وقت اوتکارور که توشه لر کسب ایتار که قوشما
یلر دیلامیلر دیلر بز نیک کیل ملت فائده سی ایچون
جان اوزب طرشفانلرنی التفات ایتمایلر دیلر
حق کوز برله قار انماز اوقورغه قوشقان کشی آلامه

مو البته یخشی اول اسکمی حضرت لار من! نماز اوقما
عان کافر بوله خاتونی طلاق بوله بوغاز لاغانی نجس
حرام اوله دیوب تهدید قیلماسه بونگا چه دنیا یوزی
نه بولور ایدی آنلرننک سوزی حق چونکه من اعان
تارک الصلوة بنقمة واحدة فقد قتل جمیع الانبیاء والمر
سلین دیگان حدیث نی اوقغاج من اوزم یخشی غنه
اون اون ایکی یاشلر که کرکالچی نماز اوقیدم اوسکاچ
اول حدیث یالغان دیب اوکرا تدیلمده بو نمازنی
اوقماس ده بولدم چونکه دلیل که اوستاردم نماز
قویو کنه کبیره اول کافر ایتمای ایمان نق
بولسون نه کیوم پیغمبر دن قالماغان تلاسام نرسه
کیارمن دیوبده سوکشوب یورگلادم آخر الله توقیف
ویردی اول پالته لرنی روس قه طابشردم اوزم عادی
کنه کیوم برله یورور که باشلاب علماً لارغه ده محبتلی
کورنه باشلادم الحمد لله شکر خداغه کفر لیک بیرا
تیز اول طاش قویمه لی تیز قباچه نی توکل ایمش
کرگاننی سزارک من بر کتاب ده کوردم ایمان
بر قیمت لی الجودر آنک اولکی صاوتی فرضدر ایکنچی
صاوتی واجب در اوچونچی صاوتی سنه در دورتنچی
مستحدر اگر بر او شولارنی قویماسه ایمانن شیطان
ان شاء الله اولکانه آداب اله آلماس چونکه دورت
قات یکللی در اگر بر او مستحب قویسه سنت نی
قویارغه سبب سنت واجب قویارغه واجب فرض قو
یارغه اگر شولای بارنده قویسه ایمان قاسه ده یالا
نغاچ قاله شیطان بیک ایرکنلاب اله العیاذ بالله تعالی
ابراهیم ادریس اوغلی



دین و معیشت

دین و معیشت مجرینه مقاله منی درج قیلماقکز ایچون اوتندم.

دین علماسی ایتاسی کیلکان عزیز آتالار بالالارنکزی



قریه آمده دینی علماً و صلحاً تدریسیندن آیررب زمان اقتضاساچه یورتوب مصر دن قایتدهش ژولیک لری که خصوصاً شهر و قلعه لری اولدقلری ایچون بیدکراک آزارغه سبب بوله بالاننک عالم صالح اولماقی عالم فاسق اولماقدن کوب درجه آرتق بولوندن خبرسن اولمانکز من ضرر عبرت بولدم چونکه من اول قروی بر مدرسه ده بر عالم متدین استاذدن اوقوب بش قشده ترکی دن باشلاب عقائد النسفی اوقدم زمانده یخشی غنه قابلیت صاحبی استقامت ایدم بعض بر ادبسالک ایچون استاذم دن توبیخ ایشتمکم زمان کولکله ترشدیکه موند توبیخ کوتاروب یاتماقدن باشقه اورنغه بلکه صعر آزارندن اوچ قاتلی شهر مدرسه سی آرتق بولماسهونی دیب تویاق یالتراندم کولمندن ایسن بول حضرت دیوب مسخره ده قیلماق ده ایدم همک من کیتکچ بارشا کردلر ده کیتارلر دیوبده اویلاغان ایدم باشقه شا کردساک کبک یابشوب یاته لر ایش.

باروب کردم قزانغه کرشدم آزارغه وقت یوق کتاب قارارغه آلتی آی ایچنک تمام فاسق لرننک فرد کامللر- ندن اولوب آی آتام آلوب قایتماسه ایدی دیکان طن لرغه ده توشدم من دیکانچه بولمادی آتام قایتاردی قایتسام ده کولمندن قزان ده اولغان راست لک توشمه اولسه ده کورنوب تورددن هیچ چیقماقی بر ایکی آی اوتکاروب ینه آتام نک بر ایکی یوز صوم آقچه سون تیبوب قاچدم آقچه اونش کونکه ده یتمادی آتام ده باروب آلدی بیک آزان لقدن نه اوقورغه نه سودا غه کولم توشمادی قاچوب آلتون یاغینه کیتدم برکون اشلاب برکون دویت ایتدروب عمر سورامن مونکا چاقلی بولای یورومه آتام یوق ارلدارغه آتام یوق مرلدارغه دیب شادلانه ایدم ایندی عمرم ده اوته نمازیوق راحت یوق دیوب اویغه توشدم بیک اوتکان اش لارکه ندامتک قیلام اویلائی اویلائی خیالی کبی نه قیلدقمدن غافل اولام ده آزاراق عنه اچام دیب کوبراک اچامده قایتور غه آقچه م بته شولای خور یری من الله نه قیلاور ایندی

مکر همه سی اوز سبب لارم من اول قریه مدرسه - سندن نیکه کیتام نیک استاذم سوزینه عارلانه من ایندی ایسروک اورص بالاسی سوکسه ده عارلانبوب نیشلائی سن ایکنچی قزان آزدردی بلکه قزان معلم لری آزدردی اگر اوزنک آزماسانک کشی آزدرمای دیسه نکز آرافنی بر کوزل قز صالب ویرسه ای یالونسه اچما سانک بنم برله یاته دیسه نیشلرسز آنده نیکه واردنک دیسانکز رفیق معلم لر آلوب واردی نیک واره سون سون دیولسه درس فی یخشی اوقتمام دیسه موندن کیتوب آنده وارغاچ طره شه سن بیت معلم سوزین طنکلائی سن بیت منده سزنک قریه ده کی کبک استاذم تعلم طریق کتابنده «عدوی البیلدالی الجلیدسریعة کالجمر یوضع فی الروادفیه غمد» معناسی آلامه یولداش نک آلامه ای یخشی غه تیز یوغامثال یانوب تورغان نورلی اوتنی کول که صالسانک تیزکنه سونه شوننک کبک تیزکنه آنک طبیعتی یوغا دیوب اوقتمانده اشا نمای ایدم ایندی بلدم شاندم استاذم حق استاذ حق ابوان دن کوب درجه آرتق دیکان سوزن بیک چن سیزلمای ایدی ایندی بلدم آنام آنام تودرغانه آزانمن اگر استاذم حضورنده ادبی بولسام علم نافع آلسام هیچ آزماس ایدم چونکه منم صونکمه شول قریه ده تعلم آغان شا کردلر استقا مت ایاسی اولوب اول صایون بر قارول بولوب حال قدری دراست برله ده شغل لارلر مونا دنیا من بای ده ایدم یارلی اولدم ملا بولمای مورلا بولدم چونکه اوقغان وقتمده ملا اسمنده ایدم ایندی مورلا اسمنک یوریمن ربم الله توفیق ویر

شا کردلر بیک بلنکز «عدم قدرت توفیق قه باعث» دیکان کلام بیک حق صبی وقت نک زنا قیله سن آقچه سز نک اچاسن قولسز نک اورلاشه سن شوننک کبک قریه مدرسه لرنده چاقروب توروچی قز یوق اچار ایدنک موریکلر عیبلی ایتلر حضرتکه ده ایتلر حضرت ننک قوونندن ده قورقه سن چاقرماغان کشی که باروب بولمای کیچارده یوق بولسانک حضرت صورای

فلان قایده دیب اکر فلان یرکه باردن فلان کشی که
دیسانک آندان سوراسه بارماغان بولسانک آندان ده
قورقه سن شهرده حضرت تیکشرمای قابقه بیکلانسده
قاضی غه یا کیزوکه بر پالشتوف ویرسانک بر آطنه
آچوب کرته اتفاق حضرت بلسه فلان یرکه باردن
دیسانک آندان سوراشو آنک اشی دکل شونک ایچون
اشی ایرکون بوتن سوز یوق شهرده اوفغان شا کردلر
اول مورثیک که ییسز کورنه ایکنچی نه حکمتدر آبروی
سز اوله ال هوالی بولدندن مو ملت که خدمت ایته آلمای
لر بیک اوز سوزلی بوله لر مورثیکنی تاتار دیب کنه
تورالر علمانی فناتیک دیوب کنه تورالر نادان راق عباده
ایاسین صوری قورت دیب تورالر

عبدالله نعمتواللین بجاکی



دقت ایتملی

رباعی ۱۰

بتون دنیانی اوزلرینه مسخر ایتدیلر اقوام
ترقی ایلش ملت علمله کسب عرفانی
قوش اوچوب یتیماس اورونلرعه دیتدی آیاق باصوب
کمنک که علمودر معارف ایلان اچی وجدانی
طول عرضی یوق اولان دینگزین کچدیلر بر دن
صنایع واسطه سیله بولوب روحانی جسمانی
گیزارلر روی زمین نی سیاحت ایللیوب مطلق
شو مملکت پلانن توزدیلر روس و آلمانی
عمیقن بلدیلر میزان ایلان اولچاب بو انسانلر
علم عقلی ایلان ادراک ایدوب محیط و عمائی
معارف قوتیله اجنجه ده یاپدی انسانلر
اوچون کیتدیلر دنیانی ترک ایدوب کوك آسمانی
مثالدر انگلیزلر بزگا زور عبره بلور ایسه ک
قدم باصمادیق یر یوق بیهانه سیله سیرانی

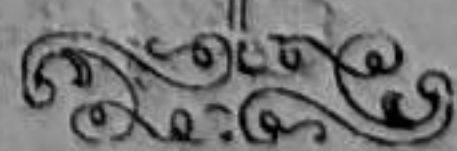
بولادر بو جهان دجالی هم یا جوج و ما جوجی
قلدر غیر ملل کا دسیسه حیله الوانی
آلار بولادیق یر آنلر تابعدر مطیع در هم
شو اطراف خلقینه دهشتنی صالور ههک خسرای
بزه باق آنلره باق قانچه نسبت وار آرامزده
عقل صوره بر اولدقده علمله فرق انسانی
قل اولان اجنبی ملتله البت جهالتدین
سیددرگر ترقی ایتسه ملت دین انسانی
اوزمزگا اوزمز بوش خیال ایلان ظلم ایتدک
بزم اوستده خلقدن بز قالوبهز یرله یکسانی
مدنیت عصریه دین ایلان ارتقا ایتسون
سعاده شونده اولور بلبله ساز گلستانی
تأسفکه علم یوق اتحاد یوق اتفاق یوقدر
نچون علم اولور کوز صالمادق تحقیق سبحانی

محمد واقف الجلالی



رباعی ۲

جهانه کلمه دن مقصود نه در انسانه بیلمزمن
حقیقتمی بو عالمده یا بر افسانه بیلمزمن
علمله معمور اولماقنی جهالتده می قالماقدر
بل بیل هیچ قونار می شوشی بستان باغه بیلمزمن
تأسفکه قالوبهز پک تدنیده رزالتده
بونکچون بزگامی اوفکه ویاسهجهانه بیلمزمن
جهالت روزکاری گلزاری وطنی ایدوب بر باد
بونی اوزدیرا نیچون نه دیرز اسمانه بیلمزمن
عقل ایلان مزین تن آیانچ حالده قالمشدر
نه دن بو حالک سن دیب نه دیرز اندابه بیلمزمن
ایشیدانه ویررسس ملتیز غهلی فریادله
کیم ایدن مستحق ملتنی زار فعانه بیلمزمن
ناخوشمن دیر دوا استر تداوی ایلین کمدن



شهر مزنك ايگكو (توبان) يرلرينى يعمور طاب
شوى باصدى، مطبعه مزده صو آستنده قالدى، شو
سببلى ترجهان غزتهسى بر هفته كيچكوب چغاچقدر.

ايكى اهميتلى كشى.

پيتربورغده هر چاستنك پرستافلىرى دؤور نيكلرنگ
باشلقاريني چافروب ايكي فاتا گرافيه رسمى بيرگانلر.
بو رسملرنگ برسى روتسينكو، ايكنچيسى كييف
گوبيرنيه سندن «لا کوتيس اسملى كر مستيانك رسملر
يدر. مذكور كشيلىرى طوتقان ياكه قايدى طورغا.
نلقاريني كورسه تكان كشيلىرگه كوب مكافات تعيين
قىلمش، روتسينكو اوچون ۵۰ مك، لا کوتيس
اوچون ۷۵ مك صوم آچه بيرله چكىنى اعلام ايتكانلر.
چونكه روتسينكو كييفده «گنيوان» اسملى طاوا
ريشستوانك كاصه سندن ۱۸۰ مك صوم اوغرامش.
لا کوتيس خزينه اورنلرندن هم خصوصى اورنلر دن
يالغان داكومينتلىر ايله ۲۵۰ مك صوم آچه آلمشدر.
«يولدر»

روس ايله ياپون محاربه سنده اولان غينراللرغه آش.

ايكنچى ايول تيلغرام خبرينه بنا كر ييست پارتاتورى
ياپونلر قولينه ييرو حقنده غينرال ليتنانت استيسل، غ.
مايور ريبوس پارتاتور كر ييستك قامانديرى، غ.
ليتنانت اسميرنوف هم صوخه پوتنى غ. ليتنانت فوقو
لرني عيبل طابوب اوستلرندن آفته ويرلمشدر.
وايننى اوغالونى صود مجلسنده مذكور آفته قارالد
يغى وقت غ. ليتنانت استيسل محاربه ده طوقز تورلى
اش ايله عيبل طابلمشدر.

۱ نچى مانجورسكى ارميه نك قامانديرى پارتاتور
طورنى اسميرنوف قولينه بيروب استيسل اوزى ك.
ييستدن چقسون ديه امر يازسه ده استيسل بوكه قلاق
آصايوب كر ييستك قالوب اوزى قامانديوايت ايتدى.

قالور مزمى مرض حالده ابد خسرايه بيلمزمن
آشاعيده قلوبز فوقمزده يورر انسانلر
راضيمى اولورز بزي ايله بكسانه بيلمزمن
حقيقتن دوشونمك انسان اوچون بر شرافتدر
صالورسنمى بو معنى نى قلب اذهانه بيلمزمن
محمدواقى الجلالى.



اخبار عموميه

يهود قزى.

تيفلسده اير وانسكى پلوشچانده ۸ دانه بومبا طاشلا
نوب ۲ يوز ۵۰ بيك روبله با نقه آچه سى طالانوى
حقنده بر يهود قزى اوزينك انصافنه كيلوب مذكور
واقعهده مشاركت قىلديغون و بر نچه بومبانى كندى
قوليله فايئونغه طاشلاديغون تيفلسنك قوماندات دفتر
خانه سينه كروب سويلامشدر. قز شوراده حبس ايد
يلوب قزنك باشنده عقلى وارمى، يوقمى ايدىكى
بيلمك ايچون تحت نظارت آلمشدر.

شوييله ۲۵۰.۰۰۰ حقنده.

تيفلسنك اوراملرنده هر بر اوزغان بارغان كمسه
لرني ۳-۴ نفر سالدات اقتاروب تفتيش ايدريورلر مش.
سكره يانلرنده اولان آچه لرني كوسترمكنى
تلكيف ايدوب اوچارلك كاعد اولنورسه نومرلرون
مقابل قىلوب قاراب نومرلرى دوغرى كلمازسه صاجنه
كبرى ويريورلر مش.

يعمور باصقان.

«ترجهان» صاعبى عصير ينسكى يولدرغه تيلغرام
ايله خبر ويريور:



۲ نچی ۱۹۰۴ سنه ۱۴ آپریل دالنی واستوقده نال-
میستنیك نك پریکازون ناروشایت ایتدی.
(بوزدی).

۳ نچی پارتارطوره عسکرلر ایچون پروداول ستو
یننی سرمایه نی کوبایتو حقنده اولغان مشاوره نی وقتندک
نظر اعتبارغه آلمادی.

۴ نچی یاپونلر نك پارتارطوره هجوملری وقتنده
غارنیزون نچالنیکلر نك شاتاتسه ایتولری حقنده غ-
لتنانت «فوقو» طرفندن بو اشلرنی منع قیلو طرز نك
یازلش امرنی بیرینه کلترمدی، و بوکا اجتهدنده صرف
قیلمادی.

۵ نچی ارمیه نی لیچنه اوز فائده سینه قاما ندیوایت
ایتدی. حالت حربده اوزی قاما ندیوایت ایتیموب
پارتارطوره کریپست ایچنده یاتوب قالدی.

۶ نچی اوز فائده سی ایچون تحت اداره سنده اولان
عسکرنی آچق برگه کورگازوب قویوب ارمیه نی قاما
ندیوایت ایدوچیکه دیدیکه، «فوقو» نك آتره دی
وولجی غاراغه بر قدر یاقنلاشسونلر. شو سبیلی نوق
العاده آتستوپلینه بولندی.

۷ نچی شویله اوز فائده سنی کوزاتوب اوزینک
اشلکلی ایدیکنی کوسترور ایچون هر بر استالقا ناو
ینیه ده اوزم اوچاستوایت ایلمن دیه داناسیت ایتدی،
اما ۲۶ نچی غناردن ۱ نچی ایبولگه قدر آنجه یاپونلر
ایله استالقاناوینیه بولغانی یوق (تسزینچورث) صوغشندن
بشقه. استیسل بو صوغشده اوزی اوچاستوایت ایتما
مش ایدی.

۸ نچی کریپستنی یاپونلر غه بیر وقتنده اوزنی عیب سز
یصاب قوتقازو ایچون کریپستده اسناره دنک یو-
قلغندن شکایت ایدوب پادشاهغه تیلفرام ویردی. اما
تفتیش بعدنک معلوم اولدیکه دخی یخشی غنه صوغشر
لق اسناره د وار ایدش.

۹ نچی تسزینچورث و محاربه سنده «فوقو» نك غالب
بولوی حقنده کونچلکی سبیلی یالغان واورث خبرنی پر

یستاویت ایتدی. شو طریقه غ. استیسل دوشما نلر
قولینه اسیر اولماز ایچون کریپستنده شماغنه ایتوب
ویردی وایننی پریساغنی تمامیه ایفا قیلما دی.

غ. مایور ریوس نك عیبی بویله در:
استیسل پارتارطورنی ویردکی وقت پارتارطوره
عسکر نك هم پریپاسنک صوغش ایچون یترلکون بله
توروب استیسل نك فکرینه مشارکت قیلماشدر.

فوقونک ۴ تورلی عیبی معلوم اولماشدر. اسمیر
نوفنی دخی بر نجه تورلی اش ایله عیبله مشار.

اشچیلر حالی.

پیتربورغده پاترون اشلنه تورغان زاود اشچیلر
ینی اش وزاقاز یوقلغی سببندن خدمتلرندن چغار
لوغه حربیه نظارتی طرفندن قرار ویرلماشدر. بر
مرتبہ ۱۷۰۰ اشچیکه حساب ویریلوب قالغانلرینه ده
تیز وقت ایچر وسنده حساب ویرله چن ایمش.
اختلا لدن خوف ایدوب زاود پالپسه طرفندن
محافظه اولنورمش

مطبعه لر حالی

باطوم شهرنده حرف جینا وچیلر اش طاشلاو
لری سبیلی غزته لری چقما یدر. جریان ایدن
خبرلر کوره حرف جینا وچیلر روسیه نك ایچکی غویر
نالرینه، قزان اوف، اورنبورغ طرفلرینه کیدیو،
لر مش.

هوا و صوسزاق.

قزان غزیه لری هوانک اسسلسکندن وقزان خلقینک
صوغه محتاجلغندن شکایت ایدوب یازالر. «یولدر»
نك یازد غنه کوره قزغنه ۱۵ کوندن بیرلی کوکدن صو
یسارلما کی جهته هم هوانک فوق العاده اسسی بولو



ندن قرآن نك بار صویده قایناب بتمشدر. اولده
یتمازسه برده کی فانتال صولرینی آلودانده منع
قیلار. فانتال صولرینی فقط ساعت ۱۲ گه قدر یکنه
صاتالر، چرنکه فانتال گویشه لرینی یورتلرینه
کیمرگان کمنه لره صو یتمایورمش. شو سبیلی فقرا
خلقی ایلمی بیسته آراسنداغی آقیمی تورغان صاصی
نچار صولرینی اچالر. بو نچار صولرینی اچو سبیلی
تورلی مرضلرغه دوچار بولولری بک احتمال قریبدر.
بایلر یورتلرون واورا ملرینی صوعه یوزدره لر،
اما فقیرلر بر استقان صوعه متاجلر.

اداره:

بولدزنك یازدقی بک یرنده در، چونکه نچار صولرینی
اچوب تورلی مرضلرغه یعنی وبا کبی سیرایت ایده
تورغان مرضلرغه دوچار اولسه لر بومرضلر فقیر نیکنه
آرالاب آلماز بایلرغه ده تیز یتشور بایلر نك بشقه
یاردملری اولمازسه ده لا اقل جناب ختقنک مشاقت
سز ویرد کی صو خرنیمسون فقیرلر ایله اورطانی قیلسلر
فقیرلره زور شفقت اولور ایدی.

آفات سماویه

پالتاو غوبیر ناسنده ۲۸۵۰ دیساتنه ایگوننی بوز
صوغوب ۷۰،۰۰۰ روبله ضرر حساب ایدیورلر.
غورادنانسکی او یازده ۱۹۸۰ دیساتنه ایگوننی
بوز صوغوب ۳۸،۵۰۰ روبله ضرر حساب ایدیورلر.

۸۰۰ پزدکومر.

وارشاو ولایتی ولوخی استانسه سند هبر شایکه
اوغریلر واغوندن ۸۰۰ ودطاش کومرنی بو شاتوب
الدقلری وقتده ژاندرملر سیزوب ملطق ایله آطا با
شلاملر. اوغریلر کومرلرون طاشلاب قاچمشلر.

نظامنامه.

«نور» صاحبی بایر یدفنك یاز غینه کوره
۳۱ نجی مارط نظامناسنی اوزگرتو حقنده مشاوره
۱۶ نجی اغوستده معارف ناظری طرفدن بولاجق ایلمش.

«اسلام» غزته سی

قریس - لغوقشه ده دوقتور حافظ جمال افندی
طرفندن هفته ده بر مرتبه نشر اولنان «اسلام» نام
غزته نك ۸-۹ نجی نومرلری اداره مزکه کلدی مسلکی
ومندر جاتی گوزل اولدیغی کبی یخشی کاعده باصلادر.

باسی سنه لك: اون قرانق (۳ صوم ۷۰ تین)

التي آیلغی التي قرانق ۲ « ۲۲ ة

اوج آیلغی دورت قرانقدر. ۱ « ۴۸ ة

دوقتور حافظ جمال افندی جنابلری «اسلام» غزته سنه
فرانکی خسته لغی حقنده معلومات عمومیه عنوانیه بر
مقاله یازمشدر.

صورت مقاله: فرانکی خسته لغی ملتک کوکنی،
عائلهلر نك اساسنی، نفوس مملکتی آزالدیر.

فرانکی لرنك چوچقلری کوبرک فرانکیه ویاورمه
یعنی اینجه خسته لغنه اوخرا بهرق وفات ایدیورلر.

فرانکی بیل صوعقلقی ارککلر خسته لقلرینی یخشی
تداوی ایتدر مدکلری حالده اصلا تاهل ایتمه ملیدرلر.
صکره زوجهیه همده چوچقغه یازیق اولور.

فرانکی لرنك چوچقلری سبب سز قضا سز عارضه سز
اولهرق دوشرلر. یوزده بر طوغان چوچقلر بیله همان
اولهك ایچون تولد ایدرلر.



یورتلارنده اصره غان کمهسه لره ۱۰ بیک روبله گه قدر
شتراف یا که ۵ یل حبس ایل حکم ایدیا که جکدر.

ایتالیه .

ایتالیه ولایتی (ساره مو) ده کوگرت باغهوری
یا غمشدر.

آلمانیه .

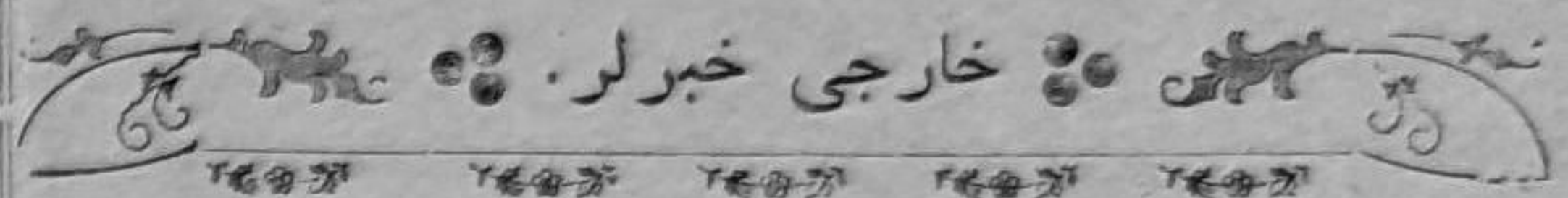
آلمانیه نك آك مشهور معلم لرندن (سالار) و (هو
فمان) فرنکی و بل صوغقلقی سببندن ظهور ایدن خسته
لقلر ایچون «آنوکیل» نامنده یا گی بر علاج کشف
ایتمشدر.

حجر سماوی .

اسو یچره نك (زیر یخ) شهرنده کیچ ساعت اونلرده
كوك یوزنده حجر سماوی کورلوب بتون شهر کوند
زگی کبی یاقتی بر حالدده اولمشدر. ایلکتریک فنار
لرینك یاقتسی یوق حکمنده اولمشدر.

شهر خلقی مذکور یاققلقنی قاراب اوراملرده گیز مشلر.
بر نیچه مینوتلر یا قتلوق دوام ایدوب صگره دوغری
غرب طرفینه حرکت ایدوب قایک دوشدیکی آلان معلوم
اولامشدر.

مذکور حجر سماوی بر بیوک اوتقه اوخشاب یر
یوزینه ساچلمش نوری رنگی (زنکار) بر تونده
ایمش. (زیر یخ) رصد خانه هیئتنگ ویرمش معلوم
ماتنه کوره اوشوب حجر سماوی، هیئتچه معلوم اولان
حجر سماویلر نك آك بیوکارندن معدوددر.



عربستان .

«ارشاد» نك یازدغنه کوره (الریاض) شهرینك
امیری مشهور ابن الرشیدنك اوغلی ابن السعود مد
ینه فی ترکیه قولندن الورغه حاضرلنیورمش.
حج صلتاوی ایل ابن السعودنك بر چوق مدیرلری
مدینه ده قالمشار. حاضره الریاض طرفندن مدینه یه
فورشون کلمك احتمالی واردر.
ابن السعود طائفه سی وهابی مذهبنده درلر. آتاسی
ابن الرشید ترکیه گه چوق اطاعت کوسترمش ایمش.

هندستان .

بان نو ولایتنده بر عالم، مسلمانلرنی آنکلیه گه
قارشى صوغش قیلورغه دعوت قیلا ایمش، بنکه
مسلمانلر بو دعوته بنأ آلدون آرتون فکر قیلما یوب
حرکت ایدره لر سه آنکلیه کیرکلرون بیرور.

آمریقه .

آمریقه غه مهاجرلر یلدن یل کوب کیلدىکی جیتله بو
مهاجرلرنی نه طریقه قبول قیلو خصوصنده یا گی نظاملر
اعلان قیلنمشدر. اطر فدن کلامش مهاجرلرغه کشی باشنه
اون روبله حساب ایدوب نالوغ صالنه در. یمان چیرلی
کمهسه لرنی کیتترگان پارا خود صاحب لرنه ۲،۵۰۰ روبله
اشتراف صالناچقدر. فحشلك عالمنده یاشاگان خاتون قز
طائفه سی آمریقه دن قوولاچقدر. بوندای فاحشه لرنی



Рейхсратъ، — ریخسرات،

دولت دوماسی، خلق طرفندن صایلانوب یبارلش
وکیللرنک اجتماعلریدر.
(آفستریهده اولنان دوما).

Рента، — رینته،

یورت ویر ملکینی ییلگولی مدت ایله اجراغه
بیرودر.

Репортеръ، — ریپارتور،

ساترودنیک، یازوچیدر. صابرنیه و جمعیتلرده
بولنوب هر تورلی یاگی خبرلرنی غزته ورثورناللرغه
یازوب بیروچیدر.

Репрессивный، — ریپرسیوئی،

حکومه قارشى ۋازموشچایت ایدوچیگه آیتولهدر.

Рескриптъ، — ریسکریپت،

بر نرسه نك اسمنه خصوصى پادشاهنك اوقازى.

Республика، — ریسیپوبلیکه،

جمهوریت دیمکدر. دولت اشلرینی اداره قیلحق
حقى بر کمسیه گنه ویرلمیوب بلکه خلق طرفندن صایلا
نمش کمسهلر طرفندن اداره قیلنمقدر.

Рутнеръ، — روتنیر،

اسکی عادت، اسکی ترتیب. اسکی تورمشی
سویگان هم شوگا ترشقان کمسیه آیتولور.

اورنبورغ خبرلری.

صایلاو حقنده.

پالیسمیستر نك اعلاننه بنا فاترده تورغان کمسهلر
نك نالوغ توله می تورغانلری صایلاو اشلرینه مشار
کت ایچون قایسی اوچاستقهده اولسه شوچاستدن اود.
استاورنیه آلوب شهر اوپراوسینه زایه ولینیه ویرور.
که تیوشدر.

ایول نك اوتندن صوگه قالسه قبول ایدیلیمه چکدر.

یعمورلر.

۲ نچی ایول اوچنه قارشى بک یخشی یعمور یاووب
کون وهوالر گوزله ندی هم ۴ نچی ایول بیسنه قارشى
تونکی ساعت ۱۱ لرده یخشی یعمورلر بولدی. اورنبو
رغده هر وقت یعمورلر بولغالاب توره در.



لغتلى

Р.

ر.

Редакция، — ریداکیسه،

اداره خانه دیمکدر. یعنی غزته ورثورناللر نشر
ایده تورغان کمسه نك اشلرون اجرا قیلا تورغان
پامیشینییه و قانتوریدر.

Режимъ، — ریژیم،

دولت و حکومت اشلرون نه طرزده اداره قیلوغه
ایتولندهدر.



س، ص، — C.

Самодержавіа، — صمادیرژاویه، دولت و حکومت اشلی بر کسمه نك تحت اداره سنده بولنوب بو حقنك اولغان حقونك بشقه لره ویرلمه مسی در.

Самоуправленія، — صما اوپراولینیه، خلق اوزن اوزی اداره قیلمق دیمکدر. یعنی شهر وقریه لرده عمومغه متعلق بولغان اشلرنی خلقنك کیگاش و مشاوره سیله عمومغه فائده لی طرزده اجرا قیلمقدر. دین و ملت حقنده شویله صما اوپراولینیه اولاق ممکن در، هر ملتنك اوزینه اختیار ویرلدکی تقدیرده دین اشلرنی اوزلری اداره قیلوب بشقه ملتنی فاتنا شدر مازقه ممکن در. اما بو اشلرنك وقوعسی مانا خیه اولغان حکومترلره اولمیوب کوبرك پارلامینت بولغان حکومترلره در.

Санкціонировать، — سانکتسیونیرلاویت،

تصدیق (اوتویریزدایت)

سانکتسیه، — **Санкція** نیندایون بولسه ده بر نرسه وهر اشنی تصدیق و تحقیق قیلو دیمکدر.

Свобода، — صؤابوده،

حریت دیمکدر، (ایرنچیلک)

حریت دیگان بر سوزگنه بولسه ده کوب نرسه نی شاملدر یعنی ایچنه آلا در:

۱نچی دینك حریت، هر کم استدکی و عقلی و وجدانی دوغری طابقان دیننی قبول ایدر حکومت طرفندن منع اولماز.

۲نچی طبع و نشر یاتك حریت، هر کم عقل و وجدان میز انلرنده اولچاب عمومغه فائده لی نرسلرنی غزته و ژورناللر آرقلی نشر ایدر یاکه کتاب ایدوب طارا تور حکومت طرفندن منع اولماز.

۳نچی سوزده حریت، عقل و ناموسی قبول قیلماز درجه ده اولغان جبر و ظلملرنی و لیاقت سز معاملهلرنی

سوز و کلام ایله میدانغه قویلدیغی وقت ح. طرفندن منع قیلماز.

۴نچی عمومغه متعلق اشلرنی اجتماعلر یا پوب مذاکره ایچون ح. افندی دخی منع قیلماز ۵نچی سایوز وهر گشور دخی حریت سایه سنده میدانغه حضا ییلوب بونلر ایچون حکومت دخی منع قیلماز حریتدن بوگا بشقه دخی یچه ونچه فائده لی اشلر وجو ده کله ییلور.

Сенатъ، — سینات،

روسیده اک بیوک محکمه در. قانون اشلر ینك تصد بق فیلموی سیناد آرقلی اولدیغی کبی بشقه صودا اشلر یده کچکنه محکمه لردن اوتارسه سیناد آرقلی مختوم اولنده در.

Сепаратизмъ، — سپیاره تبزم،

پادشاهلقدن یا که بشقه بر بر او بشیستوادن آیرلوب اوزلرینه مستقل بر او بشیستوا تشکیل قیلو در.

Синдикатъ، — سیندیگات،

ایکی تورلی اولوب: بری کا پیتالیستلرنك اوزلر ینه فائده قازینور ایچون طاؤارغه بیوک حق قو یمق مقصدیله تشکیل ایتمش سایوز لر بدر. و دیگر بری اخر ینه یاردم ایچون تشکیل ایدیلمش پر و فیسیا نالنی سایوز در.



۱نچی عنواردن باشلاب ۱نچی اییولکه چه صروگی تولغان مشتریلریمزنك آقچه یبارمکلرون اوتنه مز آقچه یبارلمگان تقدیرده ۲۶نچی نومیر «دین و معیشت» ژورنالی کوندرلماس.



118

Handwritten text in a cursive script, likely Persian or Arabic, spanning the upper and middle portions of the page. The text is arranged in several horizontal lines, with some lines being more prominent than others. The script is dense and flowing, characteristic of historical manuscripts. There are some faint markings and what appears to be a small signature or stamp in the middle section.

Printed text at the bottom of the page, appearing to be a title or a section header. The text is in a bold, serif font, possibly a Western or modernized script. It is arranged in a few lines, with some words being larger and more prominent than others. The overall appearance is that of a formal document or a book's endpaper.

دین و معیشت

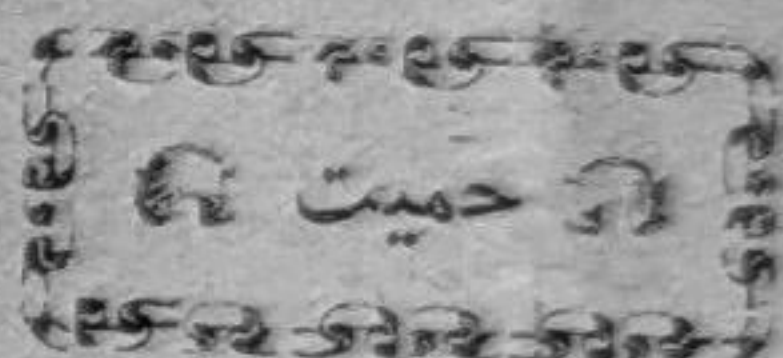
زورنالینه مشتری اولوق استگان ذوات کرامه آبونہ دفتری آجقدر.

بھاسی: } ایول باشندن سنہ آخرینہ ۳ صوم
آغوست باشندن سنہ آخرینہ ۳ « ۵۰
سنتبر باشندن سنہ آرینہ ۲ « -

مشتریلرہ ہر آیدہ «ایزگو کیچہ لری» نام ۸۰ بیتلک ہر کتاب ہدیہ ایدیلہ در. اوج آیدن کیم یازلغان مشتریلرہ کتاب کوندر لیمہ جکدر.

آدرس اورنبورغ «دین و معیشت» ادارہ سینہ.

اعلان مهم



نامندہ ہفتہ لک، ملی اولہرق لسان ادبی اوزرہ یگی چقماہہ باشلایان غزتدیہ مشتری دفتری آجلدی.

شرائط آبونہ:

خارجی ولایتلرہ:

روبلہ کاپک
« ۴ سنہ لکی
« ۲ آلتی آیلغی
« « «

روسیہ ایچروسنہ:

روبلہ کاپک
« ۳ سنہ لکی
« ۷۵ آلتی آیلغی
« ۱ اوج آیلغی

ساتوچیلرہ بیوک اکرامیہ!

آدرس:

محرر و ناشری: مصطفی لطفی اسماعیلوف شیروانسکی.

Астрахань, редакция газеты „Хамея“.

АЛЕБАСТРЪ Н. К. АГЪЕВА

въ ОРЕНБУРГЪ.

Вновь открытъ заводъ для производства алебастра

Предлагаю алебастръ высокаго качества: штукатурной и лѣпной.

ДОСТАВКА на ДОМА.

Продажа при заводѣ за женскимъ монастыремъ

(заводъ МИРОНОВЫХЪ).

Оренбургъ, Типографія журнала «Дѣнь въ Магнетъ».